Nouveautés in Tischwäsche

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): **- (1977)**

Heft 1

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-794725

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

NOUVEAUTÉS in Tischwäsche

Die von der Firma Bischoff Textil AG vor geraumer Zeit entwickelte Stickerei-Tischwäsche hat seit ihrem Erscheinen auf dem Markt bei den internationalen Abnehmerkreisen ein starkes Echo gefunden. Das weltweit bekundete Interesse führte rasch zu enger Zusammenarbeit mit dem Handel, wobei weitere Neuheiten kreiert wurden wie beispielsweise die Übertragung von Porzellandekor auf Stickerei, was eine perfekte Einheit beim entsprechend gedeckten Tisch hervorbringt. Die besondere Technik der Stickerei-Applikation sowie die fabrikeigene Konfektionierung befähigen das Unternehmen, Kundenwünsche jeder Art zu erfüllen und selbst auf äusserst individuelle Vorschläge einzugehen.

Linge de table brodé individualisé

• Le linge de table brodé, lancé il y a longtemps déjà par la maison Bischoff Textiles SA, a suscité un vif intérêt auprès de la clientèle étrangère, dès son apparition sur le marché. Cet intérêt manifesté à l'échelon international a permis d'engager très tôt une étroite collaboration avec le commerce de la branche, ce qui a provoqué la création de nouveautés. Au nombre de celles-ci, citons la traduction en broderie de décors repris de la porcelaine, de sorte que l'on peut réaliser des décorations de tables d'une belle unité. La technique nouvelle des applications de motifs brodés ainsi que le département de confection que la fabrique entretient en propre permettent à celle-ci de tenir compte de tous les désirs de ses clients et de se plier aux exigences les plus individuelles.

BISCHOFF TEXTIL AG, ST. GALLEN

Personalized embroidered tablelinen

• The embroidered tablelinen introduced on the market some time ago by Bischoff Textiles Co. Ltd. was received with keen interest by foreign buyers right from the start. The worldwide interest aroused quickly led to close cooperation with other trading circles, resulting in the creation of other novelties such as, for example, the use of motifs from china-ware as themes for embroidery, making possible very striking, perfectly matching decorative schemes for the table. The special embroidery application technique as well as the possession of its own making-up department enable this firm to satisfy all its clients' wishes, of whatever kind even the most individual.

Biancheria ricamata da tavola, di concezione individuale

• Dalla sua presentazione sul mercato, la biancheria ricamata da tavola creata, ormai da un certo tempo, dalla Ditta SA Tessile Bischoff, si è imposta presso la clientela internazionale. Questo interesse manifestatosi su una scala mondiale si è rapidamente tradotto in una stretta collaborazione con il commercio; simultaneamente si crearono altre novità, come, per esempio, il trasferimento sui ricami dei disegni della porcellana: questo procedimento permette di ottenere una perfetta unità di decorazione sopra una tavola imbandita. La speciale tecnica d'applicazione del ricamo, nonchè la confezione fatta nella fabbrica stessa permettono alla Ditta di soddisfare ogni desiderio espresso dalla clientela e di realizzare persino le richieste più individuali.